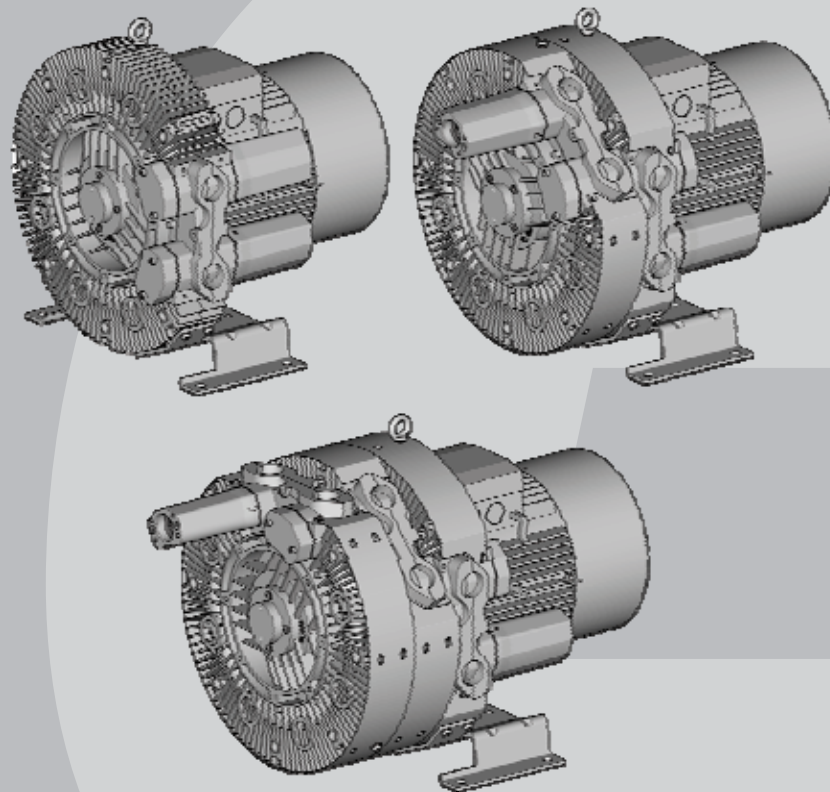


Tilläggsbruksanvisning G-BH7

Komplettering av bruksanvisning 610.44436.65.000



Apparater av grupp II, kategori 3/2GD och 3GD



**2BH7 2
2BH7 3
2BH7 4
2BH7 5
2BH7 6**



**G-Serie
G-Series**

Seitenkanal
Side Channel



Innehållsförteckning

zu 1	Säkerhet.....	2
zu 1.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	2
zu 1.3	Kvarstående risker.....	2
zu 2	Avsedd användning	2
zu 3.1	Mekaniska data	3
zu 3.3	Användningsvillkor	3
zu 5	Installation	3
zu 5.1	Uppställning.....	4
zu 5.2	Elektrisk anslutning (motor).....	4
zu 5.3.1	Insugningsrör	4
zu 7	Drift.....	4
zu 9	Service	4
	EG-försäkran om överensstämmelse.....	5
	Formulär för intyg om riskfri produkt.....	6

zu 1 Säkerhet

zu 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING
<p>Risk för brännskador från aggregatets heta ytor och från heta medier!</p> <p>På aggregatets yta kan höga temperaturer upp till max 125°C [257°F] förekomma.</p> <p>Täck över aggregatet med ett lämpligt beröringsskydd (t.ex. perforerad plåt eller nätgaller).</p> <p>Får ej vidröras under drift.</p> <p>Låt svalna efter urdrifttagning.</p>

zu 1.3 Kvarstående risker

⚠ VARNING
<p>Farliga ställen:</p> <p>Heta ytor upp till max 125°C [257°F].</p> <p>Farligt:</p> <p>Risk för brännskada.</p> <p>Skyddsåtgärder:</p> <p>Täck över aggregatet med ett lämpligt beröringsskydd (t.ex. perforerad plåt eller nätgaller).</p>

zu 2 Avsedd användning

Punkt 2, "Avsedd användning" i driftinstruktioner 610.44436.65.000 ersätts av:

Denna driftinstruktion

- gäller för sidonfläktar i tillverkningsserien G-BH7, typerna 2BH7 2, 2BH7 3, 2BH7 4, 2BH7 5, 2BH7 6,
- innehåller anvisningar för transport, installation, idrifttagning, drift, urdrifttagning, förvaring, underhåll och avfallshantering av G-BH7,
- måste läsas igenom helt och hållet och förstås av operatörs- och servicepersonalen innan något som helst arbete påbörjas med eller på G-BH7,
- måste följas noggrant,
- måste förvaras på platsen där G-BH7 används.

Till operatörs- och servicepersonalen för G-BH7

- Dessa måste vara utbildade och behöriga för de arbeten som skall utföras.
- Arbeten på elektriska anordningar får endast utföras av behörig elinstallatör.

Giltighetsområde:

Sidonfläktar i tillverkningsserie G-BH7 är avsedda för transport av gaser och dammpartiklar som i normalfall inte är explosiva. Om en explosiv miljö trots detta uppstår är det endast kortvarigt.

Vid en utvärdering av maskinens kategori måste man förutom uppställningsmiljön även observera maskinens insida.

Uppgiften ovan omfattar därför kategori 3GD för maskinens insida och kategori 2GD eller 3GD för uppställningsmiljön.

Sidonfläktar G-BH7 för kategori 3/2GD får ställas upp i miljöer där explosiva gaser och dammpartiklar tillfälligtvis förekommer.

Sidonfläktar G-BH7 för kategori 3GD får endast användas i miljöer där ingen explosiv atmosfär förekommer. Om en explosiv miljö trots detta uppstår är det endast kortvarigt.

G-BH7

- har trefasmotorer enligt RL 94/9 EG. Mer informationen hittar du i driftinstruktionen från motorns tillverkare.
- finns tillgängliga i följande utförande:
 - enstegs
 - tvåstegs
 - trestegs.
 Med aggregaten i tvåstegs- och trestegsutförande kan ökade tryckdifferenser uppnås.
- är avsedda för yrkesmässiga anläggningar.
- är konstruerade för kontinuerlig drift. Vid högre starttätthet resp gasintags- och omgivningstemperatur kan lindningens och lagrens gränsovertemperatur överskridas. Kontakta Service för sådana användningsvillkor.

Vid drift med G-BH7 skall de i kapitel 3, „Tekniska data“ i huvuddriftinstruktionen angivna gränsvärdena ovillkorligen iakttas.

Förutsebart missbruk

Det är förbjudet:

- att använda G-BH7 i icke yrkesmässiga anläggningar, såvida inte nödvändiga och förebyggande skyddsåtgärder vidtas på anläggningssidan, t.ex. beröringsskydd för barns fingrar
- att använda G-BH7 för kategori 3/2GD i miljöer där explosiva gaser och dammpartiklar förekommer ständigt, långvarigt eller ofta
- att använda G-BH7 för kategori 3GD i miljöer där explosiva gaser och dammpartiklar förekommer ständigt, långvarigt, ofta eller ibland
- att suga upp, transportera och komprimera explosiva, brännbara, aggressiva eller giftiga medier, såvida G-BH7 inte uttryckligen är avsedd för det
- vid drift med G-BH7 med andra värden än de i kapitel 3, „Tekniska data“ i huvuddriftinstruktionen angivna värdena.

Egenmäktiga förändringar på G-BH7 är av säkerhetsskäl förbjudna.

Underhåll och reparationer som kräver att maskinen demonteras får inte utföras av operatören.

⚠ VARNING

Gaser eller gasblandningar och dammpartiklar som kan explodera utan att komma i kontakt med luft eller som kan ha inverkan på maskinens säkerhetsrelevanta materialegenskaper får inte transporteras.

zu 3.1 Mekaniska data**Temperaturökning**

De tabeller över luftutsläppets förhöjda temperatur i förhållande till omgivningstemperaturen som finns i huvuddriftinstruktionerna gäller inte för kompressorer enligt riktlinje 94/9 EG.

Gasens temperatur vid utsläppet från G-BH7 får inte överstiga 125°C [257°F].

zu 3.3 Användningsvillkor**⚠ VARNING**

Explosionsrisk om temperaturen hos det transporterade mediet eller aggregatets yta överstiger 125°C [257°F].

G-BH7 får inte köras utanför det tryckområde som anges på märkplåten, eftersom detta leder till otillåtna temperaturökningar.

Samtidig strypning på sugsidan och trycksidan är endast tillåten efter samråd med tillverkaren.

zu 5 Installation**⚠ VARNING**

Risk för brännskador från aggregatets heta ytor och från heta medier!

På aggregatets yta kan höga temperaturer upp till ca 125°C [257°F] förekomma.

Aggregatet skall installeras så att man inte av misstag kan beröra dess yta.

Täck över aggregatet med ett lämpligt beröringsskydd (t.ex. perforerad plåt eller nätgaller).

zu 5.1 Uppställning

Uppställningsvarianter/axellägen

Extra anvisningar vid lodrät uppsättning:

Vid lodrät uppsättning av kompressorer enligt riktlinje 94/9 EG måste ett lämpligt skydd sättas upp så att inga främmande föremål kan fara in i motorns fläktanordning.


Skyddet får dock inte påverka kylningen av motorn.

zu 5.2 Elektrisk anslutning (motor)

Punkt 5.2 "Elektrisk anslutning (motor)" i huvuddriftinstruktionerna upphör helt att gälla.

Denna information kan i stället hämtas i motorns driftinstruktion.

Yttre jordning:

G-BH7 skall jordas med ett jordledningsmotstånd på $< 10^6$ Ohm på det ställe som är markerat med  !

Drift med frekvensomriktare

Vid drift av G-BH7 med frekvensomriktare får max. varvtal som framgår av effektskylten ej överskridas.

zu 5.3.1 Insugningsrör

VARNING

Fara pga fasta partiklar och föroreningar i aggregatet!

Om främmande föremål eller partiklar tränger in i aggregatet kan det leda till slaggnistor och gnistbildning genom gnidning. Gnidning och därmed en lokal temperaturökning kan även uppstå pga dammavlagringar i kompressorn. Löphjulens skovlar kan även brytas loss och delar kan slungas ut.

Därför måste lämpliga anordningar (t.ex. filter), som passar för respektive kategori enligt riktlinje 94/9 EG, monteras i insugningsledningen. Det är viktigt att underhålls- och reparationsanvisningarna från skyddets tillverkare följs.

zu 7 Drift

Starta och stanna

Se kapitel 6.2, "Starta och stanna".

lakta ovillkorligen också följande anvisningar som är särskilt viktiga för driften:

VARNING

Risk för brännskador från aggregatets heta ytor och från heta medier!

På aggregatets yta kan höga temperaturer upp till ca 125°C [257°F] förekomma.

Får ej vidröras under drift.

Låt svalna efter urdrifftagning.

VAR FÖRSIKTIG

Risk för överhettning pga aggregatets heta yta!

På aggregatets yta kan höga temperaturer upp till ca 125°C [257°F] förekomma.

Temperaturkänsliga detaljer, t.ex. ledningar eller elektroniska komponenter, får inte komma i kontakt aggregatets yta.

zu 9 Service

Underhåll och reparationer som kräver att maskinen demonteras får inte utföras av operatören.

Kontakta service i dessa fall (adressen finns på sidan 1).

Förvaring

Vid normala driftförutsättningar (max. +40°C [104°F] gasintags- och omgivningstemperatur samt tillåten tryckskillnad) gäller:

Efter 18000 drifttimmar resp. efter 2 år måste lagren på G-BH7 bytas ut av service.

Dammavlagringar





Operatören måste se till att maskinen regelbundet rengörs från dammavlagringar.

EU-försäkringen om överensstämmelse

Tillverkare:	Gardner Denver Deutschland GmbH Postfach 1510 D-97605 Bad Neustadt / Saale		
Dokumentationsombud:	Holger Krause Postfach 1510 D-97605 Bad Neustadt/Saale		
Beteckning:	Sidokanalkompressor i G-serien G-BH7		
	Typer	2BH7 2..-0AD..-7-Z 2BH7 3..-0AD..-7-Z 2BH7 4..-0AD..-7-Z 2BH7 5..-0AD..-8-Z 2BH7 6..-0AD..-8-Z	2BH7 2..-0AG..-7-Z 2BH7 3..-0AG..-7-Z 2BH7 4..-0AG..-7-Z 2BH7 5..-0AG..-8-Z 2BH7 6..-0AG..-8-Z

Ovan beskrivna sidokanalkompressor med monterad motor enligt medföljande EG-försäkringen om överensstämmelse från företaget Siemens uppfyller kraven i den tillämpliga harmoniserade gemenskapslagstiftningen nedan:

94/9/EG Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

-  II 3G c T3
-  II 3/2G c T3
-  II 3D c T125°C
-  II 3/2D c T125°C

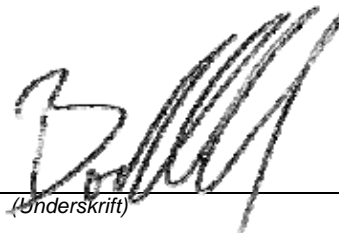
2006/42/EG Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG av den 17 maj 2006 om maskiner och om ändring av direktiv 95/16/EG
Skyddsmålen enligt direktiv 2006/95/EG har följts

Tillämpade harmoniserade standarder:

- EN 1012-1:1996** Kompressorer och vakuumpumpar – Säkerhetskrav – Del 1: Kompressorer
- EN 1012-2:1996** Kompressorer och vakuumpumpar – Säkerhetskrav – Del 2: Vakuumpumpar
- EN 1127-1:2007** Explosiv atmosfär – Förhindrande av och skydd mot explosion – Grundläggande begrepp och metodik
- EN 13463-1:2001** Icke elektrisk utrustning avsedd för explosiv atmosfär – Del 1: Grundläggande metoder och krav
- EN 13463-5:2003** miljö – Icke elektrisk utrustning avsedd för explosiv atmosfär – Del 5: Säker konstruktion "c"
- EN 13463-6:2005** Explosiv atmosfär – Icke elektrisk utrustning för användning i explosionsfarlig atmosfär – Del 6: Övervakning av tändkällor "b"

Den tekniska dokumentationen finns deponerad hos det anmälda organet DEKRA EXAM GmbH, nr 0158 med godkännandenummer BVS 03 ATEX H/B 071.

Bad Neustadt/Saale, 29.12.2009
(Ort och datum för utfärdandet)
e.u. Fred Bornschlegl
(Namn och funktion)



(Underskrift)

664.44482.65.000

Försäkran om att produkten inte utgör en hälsorisk eller miljörisk

- För att trygga säkerheten för våra anställda och för att följa lagkraven vid hanteringen av hälso- och miljöfarliga ämnen måste denna försäkran vara fullständigt ifylld och bifogad **varje** insänt aggregat/system.
- **Utan en fullständigt ifylld försäkran är en reparation/avfallshantering inte möjlig och förseningar är oundvikliga!**
- Försäkran ska fyllas i och undertecknas av kundens auktoriserade fackpersonal.
- Vid försändelse till Tyskland ska försäkran fyllas i på tyska eller engelska.
- Försäkran ska fästas utanpå förpackningen vid leverans.
- Informera ev. speditorsfirma.

1. **Produktbeteckning (typ):**

2. **Serienummer (No. BN):**

3. **Anledning för insändande:**

4. **Aggregatet/systemet**

- har **inte** kommit i kontakt med farliga ämnen. Vid reparationen/avfallshanteringen föreligger **inga** risker för människor eller miljö. Gå till "6. Rättsligt bindande förklaring"
- har kommit i kontakt med farliga ämnen. Gå till "5. Upplysningar om kontaminering"

5. **Upplysningar om kontaminering** (komplettera på separat blad vid behov)

Aggregatet/systemet har använts inom följande användningsområde:

.....
och kom i kontakt med följande deklarationspliktiga eller hälso-/miljöfarliga ämnen:

Handelsnamn:	Kemisk beteckning:	Klass av farligt gods:	Egenskaper (t.ex. giftig, lättantändlig, frätande, radioaktiv):

Aggregatet/systemet har i enlighet med bruksanvisningen tömmts och sköljts samt rengjorts på utsidan.

Säkerhetsdatablad enligt gällande föreskrifter är bilagda (..... blad).

Vid hanteringen är följande säkerhetsåtgärder nödvändiga (t.ex. personlig skyddsutrustning):

.....
.....

6. **Rättsligt bindande förklaring**

Jag försäkrar att uppgifterna är sanningsenliga och fullständiga, och att jag som undertecknare kan bedöma detta. Vi är medvetna om att vi är ansvariga för skador som uppstår genom ofullständiga och oriktiga uppgifter. Vi förpliktar oss att friställa uppdragstagaren från skadeståndsanspråk av tredje man, som uppstår genom ofullständiga och oriktiga uppgifter. Vi är medvetna om att vi är direkt ansvariga gentemot tredje part oberoende av denna förklaring – särskilt vad beträffar uppdragstagarens medarbetare som utför reparationen/avfallshanteringen.

Företag/institut:

Namn, position: Tel.:

Gata: Fax:

Postnummer, Ort:

Land: Stämpel:

Datum, underskrift:

© Gardner Denver Deutschland GmbH

610.00250.65.905

Postfach 1510

Tel.: +49 7622 392 0

E-post: er.de@gardnerdenver.com

10.2009

97605 Bad Neustadt

Fax: +49 7622 392 300

Internet: www.gd-elmorietschle.com

Svenska





**Elmo
Rietschle**
A Gardner Denver Product

www.gd-elmorietschle.de
er.de@gardnerdenver.com

**Gardner Denver
Schopfheim GmbH**
Roggenbachstraße 58
79650 Schopfheim · Deutschland
Tel. +49 7622 392-0
Fax +49 7622 392-300

**Gardner Denver
Deutschland GmbH**
Industriestraße 26
97616 Bad Neustadt · Deutschland
Tel. +49 9771 6888-0
Fax +49 9771 6888-4000

**Gardner
Denver**

Elmo Rietschle is a brand of
Gardner Denver's Industrial Products
Group and part of Blower Operations.